

二〇一八陈伯吹国际儿童文学奖颁奖

法国童书作家埃尔维·杜莱获年度作家奖

本报讯（记者钱好）2018 陈伯吹国际儿童文学奖昨天在宝山国际民间艺术博览馆颁奖，15 种获奖作品脱颖而出，荣获大奖。风靡全球的绘本《点点点》作者埃尔维·杜莱，荣获年度作家奖。国际儿童读物联盟主席张明舟荣获特殊贡献奖。

获得“年度作家奖”的法国童书作家埃尔维·杜莱表示，“格外感谢中国的孩子们”，在中国总是看到孩子们对他报以微笑，“这是对一位童书作者最大的犒赏”。而特殊贡献奖的得主张明舟多年从事国际文化交流工作，在第 36 届国际儿童读物联盟世界大会上，他获选国际儿童读物联盟主席，成为该组织最高领导岗位上的首位中国人。在颁奖典礼上，张明舟特别感谢陈伯吹老先生，以及更多的老一辈中国儿童文学的创作者、奠基人们：“没有他们的开拓，就没有中国儿童文学，就没有完整的世界儿童文学的版图。”

2018 陈伯吹国际儿童文学奖评选活动启动于今年 3 月，得到中外主要童书出版机构的积极响应，选送作品的数量较去年有较大增长。其中，单篇作品 144 篇，文字图书 88 种，以及来自 28 个国家和地区的绘图书 317 种。据介绍，今年参评的单篇作品及文字图书，更加关注人与自然的和谐相处、儿童成长的心路历程，既有风俗画式的写意抒怀，也有人木三分的现实刻画。

本届评奖委员会由中外著名作家、文学评论家、插画家、出版人组成。经过中外评委的辛勤工作和认真评选，15 种获奖作品最终脱颖而出，荣获大奖。其中格日勒其木格·黑鹤的《驯鹿六季》等五种图书获得了本年度图书（文字）奖，麦克·巴尼特撰文、乔恩·克拉森绘图的《狼、鸭子和老鼠》等五种图书获得了本年度图书（绘本）奖，金波的《昆虫印象》等五个单篇获得了本年度单篇作品奖。

上海市委常委、宣传部长周慧琳，上海市副市长翁铁慧出席了颁奖典礼。

第22届上海艺术博览会开幕

毕加索鲜见陶瓷作品引关注



毕加索曾花费 20 余年时间研究陶艺，这是他绘画之外的又一重要艺术实践。（美国 LC 画廊供图）

本报讯（记者李婷）第 22 届上海艺术博览会昨天在上海世博展览馆开幕，来自全球十余个国家的 5000 件艺术作品悉数亮相。其中，一批鲜见的毕加索陶瓷作品格外引人关注。

作为立体画派的创始人，毕加索的绘画作品广为人知，且单幅油画创下了 10 亿元人民币的天价。然而，鲜少有人知道，他曾花费了 20 余年时间研究陶艺，并创作了数以千计的作品。

毕加索“邂逅”陶瓷完全出于偶然。1946 年他与女友弗朗索娃前往法国南部的瓦洛里斯小镇度假，在这个以传统制陶业闻名的小镇，他结识了“玛都拉”陶瓷作坊的主人——乔治和苏珊·哈米耶夫妇。由此，毕加索的陶瓷热情被点燃，与陶瓷结下了 27 年的不解之缘，直到 1973 年去世。

毕加索打破传统的制陶模式，把《亚威农少女》的绘画技法嫁接到陶艺上，用新鲜的坯泥进行创作。凭借自由、发散的创作风格，把一系列细颈罐变成迷人的女性形象，并在陶盘上绘制各种脸谱、图腾，将天马行空的艺术风格发挥得淋漓尽致。他对颜色的追求也几近苛刻，反复试验钴蓝色、铜绿色、紫罗兰色以及品类繁杂的珐琅。

据透露，毕加索曾创作了数量不少的陶瓷作品，但由于陶瓷易碎的特性，随着时间的推移，完整保存下来的并不多，且绝大部分被欧美博物馆收藏。从此次展出的十余件作品可以看出，他擅长从生活中取材，傲气的公牛、雄壮的斗牛和充满童趣的脸谱是其作品最常见出现的形象。

据悉，今年参展的近 120 家画廊中，有 50 余家来自海外，占比近半。其中，不少是新面孔。它们带来了全新的作品，探讨艺术更多的可能性。比如，首次参展的人可艺术中心，呈现了伦勃朗、达利、米罗、弗朗西斯科·阿勒惠支等一大批大师的作品。而在全新设计的“荣耀亚洲”展区，来自韩国、日本、马来西亚等国近 40 家画廊，以团体的形式为人们展示来自亚洲各国艺术家的作品，呈现亚洲艺术的最新风貌。

对谈录

进博会上的每一件艺术品，都融入了对中国传统文化和人类命运共同话题的深刻思考

进博会艺术总监童雁汝南接受本报独家采访

嘉宾 童雁汝南 本报记者 李思文



俯瞰国家会展中心（上海），“四叶草”美丽绽放。本报记者 赵立荣摄
位于中外共享区的仇德树作品《天下》（局部）。
本届中国国际进口博览会艺术总监、中国美术学院博士童雁汝南。（均策展方供图）

在建筑面积 147 万平方米、世界上最大的会展综合体里，中国艺术正对世界讲述中国故事。

连日来，当来自世界各地的政要嘉宾走进首届中国国际进口博览会的展馆，伴随他们行走动线的，是一件件精心陈设的艺术品。从历代古瓷、古字画、木雕、刺绣、国画到当代雕塑、水墨、抽象绘画，古今艺术横贯几千年在今天重逢，不只传递中国文化，更形成文化的对话，促进文明的互鉴。

本届进博会上的艺术品是如何挑选而来、有哪些看点？背后又有着怎样的故事？日前，记者特邀本届中国国际进口博览会艺术总监、中国美术学院博士童雁汝南，听她讲述艺术助力国家盛事的幕后故事。

文汇报：每当中国举办世界级的重要会议，艺术无疑都是伸向世界的一张名片。可否谈谈首届中国国际进口博览会艺术品陈设的设计思路？

童雁汝南：本届进博会艺术陈设团队有之前成功执行杭州 G20 峰会、金砖国家领导人厦门会晤等国家对外礼仪空间艺术陈设的经验，团队认真学习议题，提炼出艺术品陈设的主题、思路与方法。本届进博会分为主会场和平行论坛两大区域，主会场又分为中方贵宾区、外方贵宾区、中外共享区三个部分。艺术品的布局依此也分为四个单元阐释区域主题：中方贵宾区主要呈现中国传统文化和哲学思想，艺术品包括具有中国特色、传统底蕴的古字画、古瓷、水墨、陶瓷等；外方贵宾区主要体现全球视野与主动开放姿态，艺术品包括更具当代性和国际性的当代水墨、综合绘画、当代陶瓷及装置等；中外方共享区则探索中西合璧的道路，形成文化的对话，艺术品主要选择山水造型与当代抽象的形式，传递中华民族的文化传统、多元包容的海派文化精神，表现构建人类命运共同体的决心与担当。

会场的陈设不同于美术馆，美术馆的展览倾向于凸显作品个性，是艺术家个人才华的自由发挥。会场作为外交功能空间，艺术品起到的是锦上添花的提升作用，不能抢了空间的视线，阻碍空间主要功能的发挥。

所以，作品画面在空间里要“隐”的同时，还要对主题精神有足够“显”的文化力量。这百余件艺术品陈设，主旨在于展现国家形象、外交政策、民族文化、艺术水准，为进博会营造一流营商环境助力，为国家外交活动赢得空间。

文汇报：这次艺术品陈设选用了大量当代艺术作品，收获了广泛的赞誉，体现了国家文化的开放姿态，凸显了上海文化的鲜明特点，请问如何以艺术语言呈现上海的城市精神？

童雁汝南：本届进博会的艺术品陈设，最大的特点就是改变了以往类似空间陈设传统谨慎的态度，大胆对更有活力的当代艺术作品进行启用。比如使用了刘国松、谷文达、徐冰、许江、杨诒苍、蔡国强、吴为山、岳敏君、方力钧等艺术家的当代性极强的作品，有着开放、前沿、国际化特征。这样的设计，继杭州 G20 峰会等艺术陈设后，进一步强化活跃在国际艺术领域的各当代艺术流派在国家礼仪空间的作用。可帮助各国元首和嘉宾了解中国艺术状态，从而打通了解中国文化的途径。

上海是一个海陆文化交融的城市，具有“陆海内外联动、东西双向互济”的格局，开路先锋、奋发向上的精神，这也正是上海城市品格的写照。我们在外方贵宾区选择与上海城市发展和城市文化相关的不同风格的作品，艺术家有王秋童、董小明、俞晓夫、许江、樊枫、赵峰嵘等，作品类型包括雕塑、当代水墨、综合材料等，



位于外方贵宾区的史金淦作品《松》。



把现代都市面貌和传统语言材料结合，创作了具有当代性的“城市山水”风景，体现了中国文化善于活化传统、更新传统的能力。此外，区域内有艺术家谷文达为进博会创作的作品《汇流·通达》，取意开放的诉求，对文化有足够深的理解，艺术语言会自己生长出来，创作的空间也会越自由。

文汇报：社会在发展，经济、文化、艺术、观念也随着时代的发展而变化，因循守旧不利于创新，开放才是发展之道。本届进博会的艺术品反映了中国艺术与世界艺术相互影响与关联。

可以看到，艺术家们在用各自的方式积极探索艺术在当下的多种可能性，同一题材经过不同艺术家的独特语言，创作出风格迥异的作品。您怎样看待传统艺术与现代艺术在首届中国国际进口博览会当中的不同意义？

童雁汝南：艺术品陈列是会议场所空间的灵魂，对国家立场与态度有重要的暗示性；对展示中国经济实力、文化艺术、政治策略、外交理念，都能起到点睛作用。传统艺术展现中华民族优秀传统文化氛围，让人们感受中华民族源远流长的文化艺术与民族精神；当代艺术展现中国文化基因中开放、包容、接纳、融合的发展观，呈现在新的历史时刻中国主动开放的姿态与决心。各种类型的艺术品可以随时地作为话题平台，引出中国传统文化和人类命运共同话题的讨论，在向世界展示艺术水准的同时，也显现了文化外交的软实力。

本届进博会会议空间陈设的艺术品，是从数千件作品中精挑细选而来。这是一次高度浓缩的中国当代艺术谱系展，展现了当代中国艺术的高水平，也是当今中国高速发展的政治、经济与文化的集中体现。

快评

当歌唱真正成为音乐艺术

——观民族唱法声乐艺术家雷佳的独唱音乐会

荣广润



“源远流长 寻根之旅——雷佳民族民间歌曲音乐会”日前献演于上海交响乐团音乐厅。女高音歌唱家雷佳演唱了 15 首来自中国 6 个民族、12 个地区的歌曲。祖忠人摄

在当下中国民族唱法声乐艺术家中，雷佳无疑是公认的佼佼者。我首次欣赏她的舞台演出是歌剧《白毛女》的上海巡演，当时对她的演唱水准和表演能力十分赞叹，然而一场演出的观赏体验毕竟不足以对她的艺术造诣作出深入的评判。今年的中国上海国际艺术节让我有机会出席了雷佳民族民间歌曲音乐会——“源远流长 寻根之旅”，我对她的艺术功力和成就就有了更新更深的感受和认识。

雷佳是个天赋极佳的声乐演员。她的嗓音清澈纯净，似清泉似碧水；她的歌喉灵动活跃，似百灵似夜莺；她的发声明亮甜润，似晨曦似朝露。这足以使观众喜爱、为之倾倒。作为一个声乐艺术家，她接受了中国音乐学院严格科学而有效的专业训练，纯熟地掌握了民族声乐演唱的技巧和方法，她对歌曲的处理，无论是诸如闪板那样的装饰音的运用，还是不同地域

民歌的节律的变化，或是声音收放抑扬的把控，都贴切自如，游刃有余，显示了扎实的专业功力。在年少时，雷佳曾是湖南花鼓戏的学员，她的戏曲功底又使她的民歌演唱有很强的表现力，适度的形体律动，舞蹈化的手势姿态，角色扮演的感觉，与歌声配合呼应，更增添了演唱的美感。然而，雷佳还有她超出一股歌唱演员的地方。她对声乐艺术有孜孜不倦的追求，有挑战难度的魄力和能力。这次独唱音乐会她将其定名为“寻根之旅”，全部 15 首曲目涵盖了六个民族、12 个地区风格迥异的民歌。一个演员一台演出要演绎出如此众多如此丰富如此不同的民歌的风采，有的还要用少数民族的语言和不同地域的方言，其挑战性是不言而喻的。而雷佳的挑战是成功的。她用她透明无瑕的声音唱出了蒙古族短歌的悠远苍茫，侗族大歌的如吟如诵，湖南山歌的跳跃活泼，湖南民歌的泼辣爽快。她的音乐会整体的统一性与个体的独特性做到了水乳交融。最令人击节赞赏的，是雷佳的演唱对

每首民歌的内涵、韵味、意境的把握和体现。作为一名民族声乐艺术表演的博士，她绝非浪得虚名。她在导师的指导下，将声乐表演放到文化的层面上来钻研。她不断深入生活采风，深入思索不同民族的社会文化乃至民族地理背景。在这台演唱会上，观众欣赏到的不只是声乐技巧，更有每首歌的人文内涵。一首湖南花鼓戏丝弦小调《洗菜叶》，呈现给观众的有青春少女的活泼单纯，更有少女对爱情的憧憬向往，还有憧憬中夹杂的羞涩。同是湖南民歌，醴陵民歌的《思情鬼歌》，则传达出了沉浸在炽烈爱情中的情侣特殊形态的大胆表达，火辣辣的情感，火辣辣的性格，都融化在优美的歌声之中。从这两首湖南民歌，你可以深切感受到不同的意境不同的神韵。我最喜欢的是她对东北民歌《摇篮曲》的解读和演绎。摇篮曲在中国民歌中有多种呈现，雷佳的歌特别引人遐思。她保持了东北的风情，但她更深入到歌的氛围歌的内涵歌的情境之中，开口一声悠悠的“月儿明”就把人带入了夜的静谧，娓娓吟出的音符中，一个年

轻母亲对幼儿的轻抚，对幼儿的爱怜，对幼儿的喃喃哼唱，似清晰的画面浸入到观众的思绪，将观众带到了爱意洋溢的至美境界。雷佳的独唱音乐会寻根之旅，她追求的是民歌源头的美，自然的美。然而她的寻根又富于当代性。她和她的合作者对每一首民歌都作了精心的编排和设计，歌词的微小增改会融入当代人的审美眼光，配器和伴奏的处理更有新意。伴奏乐队的乐器是不同地域不同风格的民族乐器，其他的乐器则是西洋乐器包括钢琴的小型组合。还有两组男女声的小合唱恰到好处地与雷佳的演唱呼应烘托，民歌的风情和丰富的和声相辅相成、相合相生，使雷佳的演唱充满现代的美感。雷佳的独唱音乐会呈现的是至善至美的民歌，是真正的音乐艺术，它绝无哗众取宠之意，更无搔首弄姿之态。这一晚上海交响乐团音乐厅回荡的纯净的歌声，连同雷佳那绝色的裙袍的飘逸，将长久地留在上海观众的心中。（作者系著名评论家）